

2005

Atestační norma pro posuzování postupů
při zadávání zakázek subjekty působícími
v odvětví vodního hospodářství, energetiky,
dopravy a telekomunikací

ČSN
EN 45503

01 5270

Attestation Standard for the assessment of contract award procedures of entities operating in the
water, energy, transport
and telecommunication sectors

Norme d'attestation pour l'évaluation des procédures de passation des marchés des entités opérant
dans les secteurs
de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications

Bescheinigungs-Norm für die Bewertung der Auftragsvergabeverfahren von Auftraggebern im Bereich
der Wasser-,
Energie- und Verkehrsversorgung sowie im Telekommunikationssektor

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 45503:1996. Evropská norma EN 45503:1996 má status
české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 45503:1996. The European Standard
EN 45503:1996 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2005

73763

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/48/EHS ze dne 21. prosince 1988 o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy ve znění směrnice Rady 92/51/EHS z 18 června 1992 o druhém obecném systému pro uznávání odborného vzdělávání a přípravy, kterou se doplňuje směrnice 89/48/EHS a ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/38/ES z 26. července 1994, kterou se mění přílohy C a D směrnice Rady 92/51/EHS o druhém obecném systému pro uznávání odborného vzdělávání a přípravy, kterou se doplňuje směrnice 89/48/EHS a ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/43/ES z 20. července 1995, kterou se mění přílohy C a D směrnice Rady 92/51/EHS o druhém obecném systému pro uznávání odborného vzdělávání a přípravy, kterou se doplňuje směrnice 89/48/EHS.

Směrnice Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížování právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků, ve znění směrnice Rady 93/68/EHS. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE, ve znění nařízení vlády č. 251/2003 Sb. a nařízení vlády č. 128/2004 Sb.

Směrnice Rady 92/13/EHS ze dne 25. února 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se použití předpisů Společenství o postupech při zadávání veřejných zakázek v oblasti vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací.

Směrnice Rady 93/36/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na dodávky.

Směrnice Rady 93/38/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek v oblastech vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 2.1, 2.2 a 2.4 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Janák, IČ 49494635

Zaměstnanec Českého normalizačního institutu: Ing. Jaroslav Skopal, CSc.

Atestační norma pro posuzování postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací

Attestation Standard for the assessment of contract award procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunication sectors

Norme d'attestation pour l'évaluation des procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications

Bescheinigungs-Norm für die Bewertung der Auftragsvergabeverfahren von Auftraggebern im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie im Telekommunikationssektor

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-11-28.

Členové CEN/CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN/CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN/CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN/CENELEC jsou národní normalizační orgány a národní elektrotechnické komise Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 1996 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 45503:1996 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN/CENELEC.

Předmluva.....	6	Foreword.....	6
Úvod.....	7	Introduction.....	7
1 Předmět		1	
normy.....	8	Scope.....	8
2		2	
Definice.....	8	Definitions.....	8
3		3	
Akreditace.....	9	Accreditation.....	9
3.1 Akreditační		3.1 Accreditation	
orgány.....	9	Bodies.....	9
3.2 Akreditační		3.2 The Accreditation	
orgán.....	9	Body.....	9
3.3 Udělování, udržování a odnímání		3.3 Granting, maintaining and withdrawing	
akreditace.....	10	Accreditation.....	10
4 Kritéria pro akreditování atestorů		4 Criteria for accrediting Attestors and	
a atestačních orgánů.....	10	Attestation Bodies.....	10
4.1 Nezávislost atestorů a atestačních		4.1 Independence of Attestors and	
orgánů.....	10	Attestation Bodies.....	10
4.2		4.2	
Vzdělání.....	11	Education.....	11
4.3		4.3	
Zkušenosti.....	11	Experience.....	11
4.4 Odborná		4.4	
způsobilost.....	11	Competence.....	11
4.4.1 Znalost právních předpisů a této		4.4.1 Knowledge of the legislation and	
normy.....	11	the standard.....	11
4.4.2 Odborná způsobilost v metodách		4.4.2 Competence in conformity	
posuzování shody.....	11	assessment techniques.....	11
4.4.3 Znalost zásad a praktik		4.4.3 Knowledge of principles and	
v zadávání zakázek.....	12	practices of procurement.....	12
4.5 Charakteristiky atestačních		4.5 Characteristics of Attestation	
orgánů.....	12	Bodies.....	12
4.6 Uznávání atestorů a atestačních		4.6 Acceptance of Attestors and	
orgánů		Attestation	
akreditovaných v jiných státech.....	12	Bodies accredited in other States.....	12
5 Odnětí		5 Withdrawal of	
akreditace.....	12	Accreditation.....	12
5.1		5.1	
Atestoři.....	12	Attestors.....	12
5.2 Atestační		5.2 Attestation	
orgány.....	12	Bodies.....	12
5.3 Zpochybnění		5.3 Challenge to the	
atestorů.....	13	Attestor.....	13
6 Atestace postupů a praktik		6 Attestation of procedures and practices	
zadavatelů.....	13	of contracting entities.....	13
6.1 Všeobecné		6.1 General	
požadavky.....	13	requirements.....	13
6.2 Plán		6.2 Attestation	
atestace.....	14	plan.....	14
6.3 Systém zadávání		6.3 Procurement	
zakázek.....	14	Systém.....	14
6.3.1		6.3.1	
Důvěrnost.....	14	Confidentiality.....	14
6.3.2 Všeobecné		6.3.2 General	
výjimky.....	14	exclusions.....	14
6.3.3 Finanční		6.3.3 Financial	
limity.....	15	thresholds.....	15
6.3.4 Technické specifikace a		6.3.4 Technical specifications and	
normy.....	15	standards.....	15
6.3.5 Oznámení výběrového		6.3.5 Calls for	
řízení.....	16	competition.....	16
6.3.6 Pravidelné předběžné		6.3.6 Periodic indicative	
oznámení.....	16	notice.....	16
6.3.7 Oznámení o výsledcích zadávacího		6.3.7 Contract award	
řízení..	16	notice.....	16
6.3.8 Zveřejnění		6.3.8 Publication of	
oznámení.....	16	notices.....	16
6.3.9 Časové lhůty.....	17	6.3.9 Time limits.....	17

6.3.10	Zadávací řízení.....	16
6.3.11	Kvalifikace.....	17
6.3.12	Výběr zájemců nebo účastníků.....	17
6.3.13	Seskupování dodavatelů.....	18
6.3.14	Posuzování zadávacího řízení.....	18
6.3.15	Mimořádně nízké nabídkové ceny.....	18
6.3.16	Ustanovení pro třetí země.....	19
6.4	Atestace praktik v zadávání zakázek.....	19
6.4.1	Výběrku vzorků.....	19
6.4.2	Oznámení výběrového řízení.....	19
6.4.3	Výběr zájemců.....	20
6.5	Alternativní opatření. Národní pravidla zavádějící článek 3 směrnice Rady 93/38/EHS.....	20
6.5.1	Postupy.....	20
6.5.2	Praktiky.....	20
6.5.2.1	Všeobecné výjimky.....	20
6.5.2.2	Finanční limity.....	20
6.5.2.3	Technické specifikace a normy.....	21
6.5.2.4	Výzvy k soutěži.....	21
6.5.2.5	Kvalifikační systém.....	21
6.5.2.6	Výběr žadatelů.....	21
6.5.2.7	Zadávací řízení.....	21
6.5.2.8	Zadání zakázky.....	21
6.5.2.9	Informace.....	22
6.6	Zpráva.....	22
6.6.1	Předběžná zpráva.....	22
6.6.2	Provedení opatření k nápravě.....	22
6.6.3	Zpráva o atestaci.....	22
6.7	Osvědčení o atestaci.....	22
7	Opakovaná atestace.....	23
7.1	Doba platnosti.....	23
7.2	Změny v systému zadávání zakázek.....	23
8	Důvěrnost.....	23
Annex A	(informative) Fórum pro výměnu zkušeností.....	24
Annex B	(informative) Spolehlivost výběru vzorků podle 6.4.1 při zjišťování systematických chyb v postupech.....	25
	Annex C (normative) Normativní dkazy.....	27

6.3.10	Tendering procedures.....	16
6.3.11	Qualification.....	17
6.3.12	Selection of candidates or participants.....	17
6.3.13	Groupings of suppliers.....	18
6.3.14	Tender assessment.....	18
6.3.15	Abnormally low tenders.....	18
6.3.16	Third country provisions.....	19
6.4	Attestation of procurement practices.....	19
6.4.1	Application of sampling.....	19
6.4.2	Calls for competition.....	19
6.4.3	Selection of candidates.....	20
6.5	Alternative Arrangement. National rules implementing article 3 of Council Directive 93/38/EEC.....	20
6.5.1	Procedures.....	20
6.5.2	Practices.....	20
6.5.2.1	General exclusions.....	20
6.5.2.2	Financial thresholds.....	20
6.5.2.3	Technical specifications and standards.....	21
6.5.2.4	Calls for competition.....	21
6.5.2.5	Qualification systém.....	21
6.5.2.6	Selection of applicants.....	21
6.5.2.7	Tendering procedures.....	21
6.5.2.8	Award of contracts.....	21
6.5.2.9	Information.....	22
6.6	Report.....	22
6.6.1	Preliminary report.....	22
6.6.2	Corrective action follow-up.....	22
6.6.3	Attestation report.....	22
6.7	Certificate of Attestation.....	22
7	Reattestation.....	23
7.1	Periodicity.....	23
7.2	Changes to the Procurement System.....	23
8	Confidentiality.....	23
Annex A	(informative) Forum for the exchange of experience.....	24
Annex B	(informative) Reliability of sampling in 6.4.1 to find systematic errors in procedures.....	25
	Annex C (normative) Normative reference.....	27

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu Komise Evropského společenství a Evropského sdružení volného obchodu uděleného společné technické komisi CEN/CENELEC CEN/CLC/TC1 - "Kritéria pro orgány provádějící posuzování shody" - ve spolupráci s ETSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 1996 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 1996. Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Foreword

This European Standard has been prepared under mandate of the Commission of the European Communities and of the European Free Trade Association, by the joint CEN/CENELEC Technical Committee CEN/CLC/TC 1 - "Criteria of conformity assessment bodies", in cooperation with ETSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 1996. According to the CEN/CENELEC Internal regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Úvod

Tato evropská norma byla vypracována s cílem popsat systém směřující k vydání osvědčení o atestaci, které potvrzuje shodu postupů při zadávání zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací s národními pravidly zavádějícími směrnice Rady 93/38/EHS a 92/13/EHS.

Tato norma stanoví kritéria, která musí aplikovat akreditační orgán při akreditování atestátorů a/nebo atestačních orgánů, a kritéria, která musí aplikovat atestátoři a/nebo atestační orgány při posuzování postupů a praktik při zadávání zakázek, které jsou předmětem národních pravidel zavádějících směrnici Rady 93/38/EHS.

Introduction

This European Standard has been drawn up with the objective of describing a System leading to the award of a Certificate of Attestation which establishes conformity of contract award procedures of contracting entities in the water, energy, transport and telecommunications sectors with national rules implementing Council Directives 93/38/EEC and 92/13/EEC.

This standard sets out the criteria which shall be applied by the Accreditation Body when accrediting the Attestors and/or Attestation Bodies, and the criteria which shall be applied by the Attestors and/or Attestation Bodies when assessing those contract award procedures and practices that fall within the scope of the national rules implementing Council Directive 93/38/EEC.

